FALLEN SYNDICATE

presents:

♥ PANDORA HEARTS ♥

by Mochizuki Jun

Translation: Kayla
Proofreading: EurydiceQ
Cleaning: Rukayex
Typesetting: Kyouko_Sakura
QCing: Caine

http://fallensyndicate.com

PandoraHearts

MAYBE SHE WAS JUST LONELY

BEING ALL BY HERSELF IN THE DEPTHS OF THE ABYSS.

SHE .... WAS SIMPLY LONELY, WASN'T SHE?

THE MEMORIES OF THE PAST FLOW...

INTO THE ABYSS...

コミックス「PandoraHearts」1〜22・
小説「PandoraHearts Caucus race」1〜3
好評発売中!!

PandoraHearts

パンドラハーツ

Retrace:01 Oswald

リトレイス

望月淳
もちづきじゅん

GLEN-SAMA!

!?

LONELY?

TO REACH OUT TO HER.

SHE'S ALWAYS ALONE, SHE FEELS LONELY.

YES,

ALTHOUGH, I'M NOT SURE SHE REALLY KNOWS WHAT LONELINESS IS.

AND YET...

SHE NEVER STOPPED SEARCHING

PUSH THROUGH THE COLD DARKNESS OF THE ABYSS

FOR SOMEONE WHO WOULD

FROM HER LONELINESS, FROM HER WISH TO CONNECT WITH SOMEONE.

SOMETIMES I WONDER

WHETHER CHILDREN OF MISFORTUNE LIKE ME ARE BORN

THIS MUST

SOUND CRAZY TO YOU...

IF THAT IS THE ANSWER YOU CAME UP WITH.

THAT'S UNQUESTIONABLY TRUE TO YOU.

YOU DON'T SOUND CRAZY.

DO ANY-
THING TO
HELP YOU.

I DIDN'T

BUT I
DECIDED
AGAINST IT.

I COULD HAVE
TOLD JACK
EVERYTHING
AND ASKED HIM
TO TAKE YOU
AWAY.

INSTEAD OF
CASTING YOU IN
THE ABYSS,

RATHER THAN
YOUR OLDER
BROTHER.

I CHOSE TO
BE THE HEAD
OF THE BASK-
ERVILLES...

I...

*DON'T GET
FURTHER
INVOLVED,
JACK.*

AND YET I DIDN'T
DISTANCE MYSELF
FROM JACK, EVEN
THOUGH I KNEW
THERE WAS
SOMETHING
WARPED ABOUT
HIM.

T/N: SEE RETRACE 39, PP. 31-32

*STILL WANT TO
REMAIN
FRIENDS WITH
YOU.*

YOUR SIN IS

THAT OF BEING BORN WITH THE EYES OF THE CHILD OF MISFORTUNE, WHICH THREATEN THE PEACE OF THE ABYSS.*

EVENTUALLY, MY WEAKNESS AND NAIVETY LED TO THE WORST POSSIBLE OUTCOME.

LACIE BASKERVILLE,

CONTRADICTORY BEHAVIOR.

T/N: SEE CHAPTER 69, P. 19

I COULDN'T MAKE OUT YOUR LAST WORDS.

.....

NII-SAMA...

IN THAT LAST MOMENT?

WHAT DID YOU SAY TO ME

NO MATTER HOW RESENTFUL HER WORDS MIGHT HAVE BEEN...

I SHOULD HAVE

LISTENED TO THEM.

OH NO! AT THIS RATE WE'LL BE CAUGHT IN THE TIME VORTEX AGAIN!

AH HA

HA HA HA

LET'S GO, ALICE...

WE'LL BE TOGETHER FOREVER

WHAT?!

ALICE

A-

ALICE
!

SFX SWOOSH

COULD THE CORE HAVE GONE BER-SERK?!

WHAT'S GOING ON? BASKER-VILLES SHOULD BE UNAF-FECTED BY THIS.

IT WILL DEVOUR US!

OUR CON-SCIOUS-NESS...

OUR BODIES...

A-

A-

THE VORTEX OF MEMORIES

BEARS DOWN ON US WITH AN EARSPLITTING NOISE, LIKE A WHIRLWIND OF BLADES.

A-

ARE TORN TO PIECES.

A SONG...

I CAN HEAR A SONG.

LACIE...

PROTECTING US AND SHOWING US THE WAY?

IS LACIE'S SONG...

THAT'S IMPOSSIBLE.

THE OTHER MEMORIES CONCERNING LACIE WERE CONJURED UP AS A CONSEQUENCE OF THAT.

NOW THAT THE CHESHIRE CAT IS NO LONGER INTERFERING, WE ARE FINALLY REACHING THE POINT IN THE PAST I WAS ORIGINALLY HEADED FOR.

A TIME BEFORE LACIE CAME IN CONTACT WITH THE CORE OF THE ABYSS.

LACIE IS NO LONGER HERE.

THAT OF BEING BORN WITH THE EYES OF THE CHILD OF MISFORTUNE, WHICH THREATEN THE PEACE OF THE ABYSS.

YOUR SIN IS

LACIE BASKERVILLE,

I HAVE...

MYSELF!

CAST HER INTO THE ABYSS...

WHAT IS THIS MEMORY ...?

.....!

NII-SAMA...

LACIE CAN SEE US THANKS TO THE EYES OF THE CHILD OF MISFORTUNE?

SHE CAN SEE HIM. ..?!

!

I'M

SORRY

...

HH

BOOM

LA-

BUT TO THIS FUTURE VERSION OF ME?

WERE NOT ADDRESSED TO ME AT THAT TIME

LACIE...

SO THOSE LAST WORDS...

PLACE
DON'T LOOK AT ME WITH THAT SAD SMILE
AS IF YOU HAD FINALLY LACED-EGGED EVERY-THING

HERE WE ARE.

WHEN HE WAS STILL JUST OSWALD.

THIS IS PROBABLY A MEMORY FROM BEFORE HE AND LACIE WERE CHOSEN TO BECOME BASKERVILLES,

THIS IS THE MOMENT IN THE PAST THAT OSWALD WANTED TO REACH.

HIS FINAL DESTINATION.

THIS IS

crunch

crunch

YOU DON'T WANT TO KILL YOUR OWN SISTER.

YOU DON'T REALLY WANT TO CHANGE THE PAST EITHER.

crunch

crunch

WILL COME TO STOP YOU!

crunch

YOU HOPE SOME-ONE MORE DETER-MINED THAN YOU...

……

THIS IS IT...

I CAN'T...

KILL LACIE...

LACIE, WHAT ARE YOU DOING HERE?

DIDN'T I TELL YOU TO WAIT FOR ME OVER THERE?

NII-SAMA!

I FOUND A PLACE WHERE WE CAN SPEND THE NIGHT.

WE'LL SLEEP THERE TO-NIGHT.

OK.

LET'S GO.

SAMA?

GLEN
...

EH?

thump

WELL,

REVIS, WHAT THE HELL'S GOING ON?

!?

LOOK FOR YOURSELF.

OSWALD WAS AWARE OF THAT.

IN SPITE OF THAT, OSWALD TOOK CONTROL OF YOUR BODY

DO YOU GET IT, LEO? YOU ARE THE CURRENT GLEN.

AND THIS IS THE RESULT.

SFX GRAB

GLEN-SA-MA...!

GLEN,

I SHOULD ..

DISAP-PEAR

EVEN IF.

PLEA SE ...

CHAR-LOTTE ...

!

LGH

P-

WE WILL SUPPORT LEO, THE CURRENT GLEN.

DON'T WORRY.

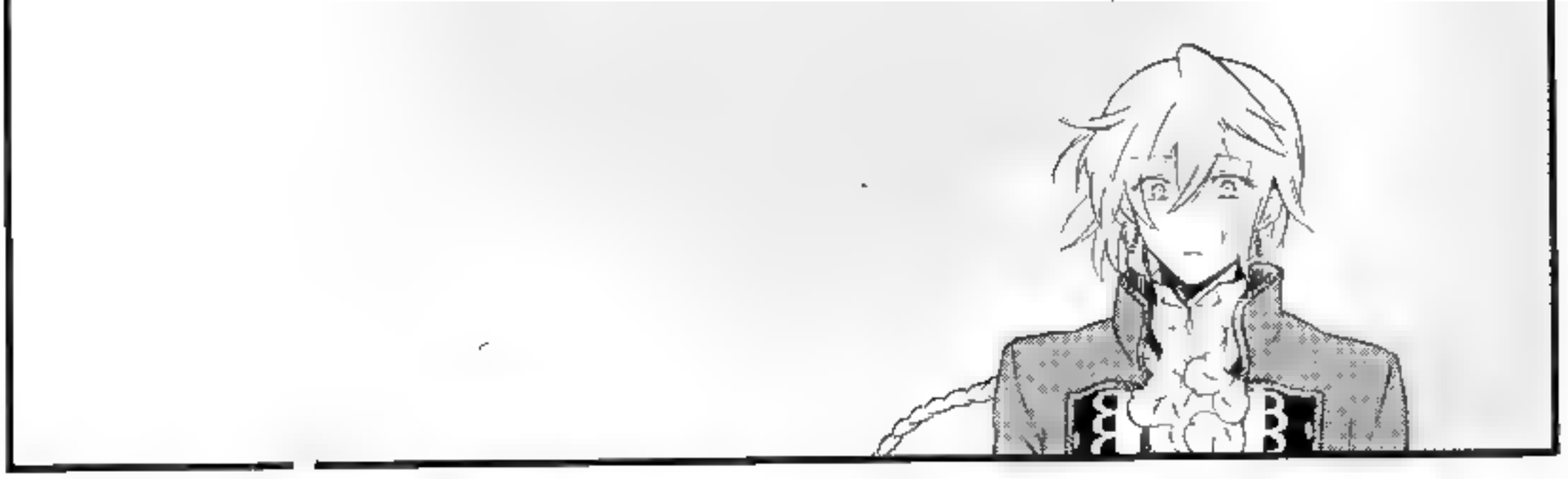
I WILL NOT LET THE WORLD THAT YOU TRIED TO PROTECT BE DESTROYED.

MY LEADER

GLEN-SAMA

YOU ARE

SO PLEASE ...



drip

ARE YOU SAD?

I DON'T...

REALLY KNOW.

sniff

BUT TEARS...

WON'T STOP FALLING.

!?

SFX- RUSH

LEO...?

!.....

HOW DARE YOU...

SFX- PUNCH

HMPH!

SFX: WHAM

PIERCE ME WITH YOUR CHAINS?!

wham wham

WHAT ARE YOU GOING TO DO ABOUT THAT?!

I PLAY THE PIANO!

IF IT WEREN'T FOR OSWALD I WOULD HAVE BEEN KILLED ON THE SPOT !

HE'S TOO STRONG!

LEAVE BREAK OUT OF THIS!

punch

I DON'T KNOW.

XERXES BREAK CUT IT OFF!*

AND LOOK AT THIS ARM!

punch

wham

painful

IT WASN'T ME. IT WAS JACK!

SHUT UP, IDIOT!

OZ... YOU MORON!

pull

I NEED YOUR HELP, LEO.
I UN-DER-STAND

ALICE WAS TAKEN AWAY
PROBABLY BY THE CORE OF THE ABYSS

THEN I, AS BOTH LEO AND GLEN,

I DO NOT WISH TO CHANGE THE PAST.

IF THERE REALLY IS A WAY TO STOP THE DESTRUC-TION OF THE CHAINS SUS-TAINING THE WORLD

WILL DO EVERY-THING IN MY POWER, OZ-KUN!

AND RESTORE THE ABYSS TO ITS NORMAL STATE WITHOUT CHANGING THE PAST,

I KNOW THIS SONG...

I CAN HEAR A SONG.

-CE

SOMEONE USED TO SING IT TO ME A LONG TIME AGO...

WAKE UP, ALICE!

SFX
BANG
BANG

KYA HA HA HA!

キャキャ

WHAT? THAT'S NOT TRUE!

YOU FOLLOWED HER HERE!

キャキャ

RAVEN!

DO YOU REMEMBER, ALICE? WE WERE DRAGGED HERE BY THE CORE AFTER IT WENT BERSERK!

SHE IS ONLY INTERESTED IN ALICE!

THAT WAY, "ALICE" WILL GET BETTER...

ALICE, LET'S BECOME ONE.

OZ ASKED ME TO PROTECT HER.

SHUT UP!

I WON'T LET YOU HAVE YOUR WAY!

THEY WOULD BE TORN TO SHREDS!

SHREDS!

THAT'S IMPOSSIBLE. NO ONE CAN REACH THIS PLACE NOW.

IF ANYONE WERE TO ENTER,

RIGHT NOW THE ABYSS IS A RAGING BLACK STORM.

IS SOMEONE ELSE COMING?

OZ? WHO'S OZ?

RIGHT,

STUPID RABBIT ?!

OZ IS COMING !

BEYOND DOUBT!

.....!?

ARE YOU SURE, OZ-KUN ?

OF COURSE I AM.

THERE IS A WAY.

UNLESS THERE WAS A WAY TO CONNECT DIRECTLY WITH THE BOTTOM OF THE ABYSS.

WITH THE CORE GOING BERSERK, ENTERING THE ABYSS IS SUICIDE.

REACHING THE BOTTOM OF THE ABYSS IS NOT AS EASY AS IT SOUNDS.

IS THE WAY.

THIS

WE WILL...

USE THE POWER OF THE SEAL

TO REACH THE WILL OF THE ABYSS!

NEXT CHAPTER OUT ON JANUARY 17TH, SATURDAY

FOLLOW THE WAY TO YOUR FINAL DESTINATION!

HELP!

FALLEN SYNDICATE IS LOOKING FOR...

1. CLEANERS & REDRAWERS

- DOROHEDORO (URGENT!)
- ROLAN THE FORGOTTEN KING
- SENGOKU BLOOD
- SOREDEMO SEKAI WA UTSUKUSHII
- ZYKLUS;CODE (REDRAWER NEEDED!)

2. JAPANESE TO ENGLISH TRANSLATORS

- A+B: ANGEL + BLOOD
- MOMOCHI-SAN CHI NO AYAKASHI OUJI
- RED RAVEN

3. TYPESETTERS (EXPERIENCE PREFERRED, BUT OK IF NOT!)

PLEASE APPLY!!

http://fallensyndicate.com/forum/

fallensyndicate@gmail.com